

boursement des contributions aux sous-paragraphes a et b du paragraphe 2 ci-dessus.

4. Sur décision prise par l'Organisation au cours des derniers stades de la liquidation,

1. les créances du Fonds visées au paragraphe b de l'article 4 de l'Accord seront portées au crédit du capital résiduel, qui sera considéré comme reconstitué à concurrence des montants non encore payés au titre desdites créances, à condition qu'un remboursement égal soit fait aux Parties Contractantes, dans les conditions prévues pour le remboursement des contributions aux sous-paragraphes a et b du paragraphe 2 ci-dessus; et

2. un remboursement sera fait aux Parties Contractantes ou un montant sera affecté à la reconstitution du capital résiduel, dans les conditions prévues aux sous-paragraphes a et b du paragraphe 2 ci-dessus, de manière que le montant des contributions non encore remboursées soit égal au montant du capital résiduel payé au Fonds et non encore reconstitué.

5. a. Tout défaut dans le remboursement des crédits sera supporté pour moitié par le capital résiduel et pour moitié par les Parties Contractantes, proportionnellement aux montants de leurs contributions. A cet effet, une créance sera portée au crédit du capital résiduel, qui sera considéré comme reconstitué à due concurrence, et

rules laid down for the repayment of contributions in sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph 2 of the present Annex.

4. In pursuance of a decision to be taken by the Organisation in the closing stages of the liquidation:

(i) the claims of the Fund referred to in paragraph (b) of Article 4 of the Agreement shall be credited to the Residual Capital which shall be deemed to be reconstituted to the extent of the amount of such claims not yet paid to the Fund, provided that, at the same time, an equal amount of the contributions of the Contracting Parties shall be repaid in accordance with the rules laid down for the repayment of contributions in sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph 2 of the present Annex; and

(ii) an amount of the contributions of the Contracting Parties shall be repaid, or an amount shall be used to reconstitute the Residual Capital, in accordance with the rules laid down in sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph 2 of the present Annex, so that the amount of the contributions not yet repaid shall be equal to the amount of the Residual Capital paid to the Fund but not yet reconstituted.

5. (a) Any default in the repayments of credit shall be borne, as to one half, by the Residual Capital and, as to the other half, by the Contracting Parties in proportion to the amounts of their contributions. For this purpose, a claim shall be allotted to the Residual Capital which shall be deemed to be reconstituted up to an amount

taling af bidrag i understk. a) og b) i nærværende Tillægs stk. 2.

4. I henhold til en af Organisationen på likvidationens slutningsstadiet herom truffet beslutning:

i) skal sådanne Fonden tilhørende fordringer, som omtales i Overenskomstens Artikel 4, stk. b), krediteres Restkapitalen, der skal anses for at være genoprettet med sådanne endnu ikke til Fonden betalte fordringers beløb, forudsat at et tilsvarende beløb af de kontraherende parters bidrag samtidig tilbagebetales i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat for tilbagebetaling af bidrag i understykkerne a) og b) i nærværende Tillægs stk. 2; endvidere

ii) skal et beløb af de kontraherende parters bidrag tilbagebetales, eller et beløb skal anvendes til genoprettelse af Restkapitalen i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat i understykkerne a) og b) i nærværende Tillægs stk. 2, således at summen af de endnu ikke tilbagebetalte bidragsbeløb er lige så stor som den del af den til Fonden indbetalte Restkapital, der endnu ikke er genoprettet.

5. a) Enhver misligholdelse med tilbagebetaling af lån skal bæres af Restkapitalen, forsåvidt angår den ene halvdel, og, forsåvidt angår den anden halvdel, af de kontraherende parter i forhold til deres bidragsbeløb. I dette øjemed skal en fordring godskrives Restkapitalen, der skal anses genoprettet med et beløb, der svarer til for-